Betrifft: Verteilung der Amtsgeschäfte betreffend die verschiedenen Sachbereiche der Gemeinde unter den Referenten 2025 - 2030

Oggetto: Ripartizione degli affari riguardanti le varie materie del Comune fra gli assessori 2025 - 2030

DER BÜRGERMEISTER

- Nach Einsichtnahme in den Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung und insbesonders in den Art. 15 derselben, laut welchem der Gemeindeausschuss aus dem Bürgermeister und 4 Assessoren, besteht;

- Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 14 vom 19.05.2025 betreffend die Wahl des Gemeindeausschusses, mit welchem die Ratsmitglieder Johannes PICHLER, Ivo ZANDARCO, Kathrin SCHNITZER und Gianfranco CASSIN als Mitglieder des Gemeindeausschusses der Gemeinde Gargazon gewählt wurden;

- Nach Einsichtnahme in den Art. 17 der geltenden Gemeindesatzung, laut welchem u.a. dem Bürgermeister die Funktion zusteht, mit eigener Verfügung die Amtsgeschäfte betreffend die verschiedenen Sachbereiche unter den Referenten zu verteilen und deren Tätigkeit zu koordinieren;

- In der Erwägung, die Verteilung der Amtsgeschäfte für die verschiedenen Sachbereiche nun wie folgt vorzunehmen:

IL SINDACO

- Visto l'art. 54, comma 6 della L.R. 03.05.2018, n. 2;
- Visto il vigente statuto comunale ed innanzitutto l'art. 15 dello stesso, secondo il quale la Giunta comunale è composta dal Sindaco e da 4 assessori;

- Vista la delibera del consiglio comunale n. 14 dd. 19/05/2025 riguardante l'elezione della Giunta comunale, con la quale sono stati eletti i consiglieri Johannes PICHLER, Ivo ZANDARCO, Kathrin SCHNITZER und Gianfranco CASSIN a membri della Giunta comunale di Gargazzone;

- Visto l'art. 17 del vigente statuto comunale secondo il quale fra l'altro spetta al Sindaco di ripartire, con apposito provvedimento, gli affari riguardanti le varie materie fra gli assessori e di coordinare la loro attività;

- Ritenuto di provvedere ora alla ripartizione ex novo degli affari riguardanti le varie materie come segue:

BERNHARD PARIS – Bürgermeister nach Vereinbarung **Zuständigkeiten:** Obliegenheiten als Oberhaupt der Gemeindeverwaltung und als Amtswalter der Regierung, Öffentliche Arbeiten, Handel, Raumordnung, Bau- und Lizenzwesen, Sport, geförderter Wohnbau, Gemeindevermögen und Finanzen, Umweltschutz, Tourismus, Senioren;	**BERNHARD PARIS – Sindaco** previo accordo diretto **Competenze:** Mansioni riguardanti la dirigenza dell'amministrazione comunale e di rappresentanza ufficiale del governo, lavori pubblici, commercio, urbanistica, costruzioni e licenze, attività sportive, edilizia sociale, patrimonio e finanze comunali, tutela dell'ambiente, turismo, anziani;
GIANFRANCO CASSIN – Bürgermeister Stellvertreter nach telefonischer Vereinbarung Tel.: 335-7084489 **Zuständigkeiten:** Kindergarten und Schule für die italienische Sprachgruppe, italienische Bibliothek, Transport, Beschilderung und Verkehrszeichen, Aufsicht und Instandhaltung Infrastrukturen (Beleuchtung, Telefon, Gas, Straßen, Trinkwasser und Abwasser), Verkehrswesen und – Beschilderung sowie Bodenmarkierungen, Aufsicht Gemeindegebäude inkl. der technischen Anlagen, Müllentsorgungsdienste;	**GIANFRANCO CASSIN - Vicesindaco** previo accordo telefonico. Tel.: 335-7084489 **Competenze:** scuola dell'infanzia e scuola elementare per il gruppo linguistico italiano, biblioteca in lingua italiana, trasporti, cartellonistica e segnaletica stradale, sorveglianza e manutenzione delle infrastrutture (illuminazione pubblica, telefono, strade, gas, acquedotto e delle acque reflue) viabilità e segnaletica stradale verticale e orizzontale, sorveglianza degli edifici comunali incl. impianti tecnici, smaltimento rifiuti;
JOHANNES PICHLER nach Vereinbarung **Zuständigkeiten:** Landwirtschaft und Forstwesen (Konzessionsgründe, Meliorierungsschätzungen, Feldwege im Gemeindeeigentum, Holzschlägerungen), Apfellehrpfad, Naturbad, Instandhaltung Spazierwege, Eisenbahntrasse, Bahnhof und dazugehörige Flächen;	**JOHANNES PICHLER** previo accordo **Competenze:** agricoltura e patrimonio boschivo (terreni in concessione, stime migliorative, strade poderali di pertinenza comunale, abbattimento di alberi), percorso informativo sulle mele, piscina naturale, manutenzione delle passeggiate, binari d'accesso, stazione ferroviaria e terreni relativi;

GEMEINDE GARGAZON
Autonome Provinz Bozen
Sekretariat

COMUNE DI GARGAZZONE
Provincia Autonoma di Bolzano
Segreteria

IVO ZANDARCO nach Vereinbarung **Zuständigkeiten:** Gewerbegebiete, Schneeräumung, Handwerk, Friedhof, Aufsicht über die Kinderspielplätze, Breitband, Vereinshaus/Festplatz, Reinigung der öffentlichen Gebäude (Kontakte zu Firmen usw.);	**IVO ZANDARCO – Assessora** previo accordo **Competenze:** zone produttive, sgombero neve, artigianato, sorveglianza del cimitero, sorveglianza delle aree giochi per bambini, banda larga, Casa della Collettività/piazza delle feste, pulizia degli edifici pubblici (contatti con ditte ecc.);
KATHRIN SCHNITZER – Referentin nach Vereinbarung **Zuständigkeiten:** Grundschule und deutsche Bibliothek, Kindergarten für die deutsche Sprachgruppe, Kleinkindbetreuung, Wohlfahrt, Hygiene und Gesundheitswesen, Beziehungen zu den Altersheimen, mit denen die Gemeinde Verbindung hat sowie zum Gesundheitssprengel in Lana, Altenbetreuung und Familienhilfe, Aufsicht über die Führung der Seniorenwohnungen, Familienreferentin, Integration, Jugend;	**KATHRIN SCHNITZER – Assessora** previo accordo **Competenze:** scuola elementare e cultura con biblioteca tedesca, scuola materna di lingua tedesca, assistenza prima infanzia, welfare, igiene e sanità, rapporti con le case di riposo di pertinenza comunale e con il distretto sanitario di Lana, assistenza agli anziani e aiuti alle famiglie, sorveglianza sulla conduzione sugli appartamenti per anziani, assessore per la famiglia, integrazione, gioventù;

Die Aufgabenbereiche werden grundsätzlich nur auf die Gemeindereferenten übertragen. Gemeinderäte können fallweise von den Referenten zur Mitarbeit beigezogen werden.

Le competenze verranno, in linea di massima, trasferite solamente agli assessori. I consiglieri comunali potranno essere chiamati di volta in volta dagli stessi per una collaborazione.

Gegenständliche Aufteilung bzw. Zuteilung kann jederzeit vom Bürgermeister, in Ausübung der ihm vom Gesetz verliehenen Befugnisse, abgeändert oder widerrufen werden.

La presente ripartizione risp. assegnazione delle competenze potrà essere modificata o revocata in ogni momento dal Sindaco in virtù della facoltà attribuitagli per legge.

DER BÜRGERMEISTER
Bernhard

IL SINDACO
Paris

Für die Annahme:
Der Vize-Bürgermeister
Gianfranco

Per l'accettazione:
Il Vicesindaco
Cassin

GEMEINDE GARGAZON

Autonome Provinz Bozen
Sekretariat

COMUNE DI GARGAZZONE

Provincia Autonoma di Bolzano
Segreteria

Ivo Zandarco

Kathrin Schnitzer

Johanes Pichler

Eine Ausfertigung gegenständlicher Verfügung wird dem Regionalausschuss, dem Landesausschuss Bozen und dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen zugesandt.

Gargazon, den 28.05.2025

Si trasmette copia del presente provvedimento alla Giunta Regionale, alla Giunta Provinciale di Bolzano ed al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.

Gargazzone, lì 28.05.2025

Questa copia informatica per immagine è conforme al documento originale cartaceo ai sensi degli articoli 22 e 23-ter del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Diese elektronische Bildkopie stimmt mit dem originalen Dokument in Papierform überein, im Sinne der Artikel 22 und 23-ter des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82.

Copia informatica creata il - Elektronische Bildkopie erstellt am

28.05.2025 10:36:36

da - von Tanja Perger